

# MAMMUT DRUCKSTRAHLGERÄTE



ÜBER 30 JAHRE  
STRAHLTECHNIK VOM PROFI  
DAS ORIGINAL



## MAMMUT

Profi Sandstrahlgeräte  
Sandblasting devices

*Für alle Anwendungsbereiche  
For all range of applications*

**Strahlleistung, Sicherheit, Komfort  
auf höchstem technischen Niveau**  
*Performance, Safety, comfort  
at the highest level*

**Bewährte Sicherheitsabschaltssysteme  
Hochleistungs - Düsenteknik**  
*Proved Safety - Systems  
High performance nozzle technology*



**sapi** Sandstrahl & Anlagenbau GmbH  
Industriegebiet Enkinger Weg 4 · 86753 Möttingen · Deutschland  
Tel.: +49 (0) 90 83/96 15-0 · Fax: +49 (0) 90 83/96 15-99  
e-mail: info@sapigmbh.de · www.sapigmbh.de

# Verkauf und technischer Service

## Sales and technical service

### SAPI Team für Ihre kompetente Beratung

### SAPI Team for your competent advice



Matthias Baumann  
Verkauf Innendienst



Hermann Schick  
Verkauf Innendienst



Sebastian Fertl  
Verkauf Innendienst

Inhaltsverzeichnis	list of content	Seite/page
Sapi Druckstrahlgerät, Details	<i>Sapi Sandblasting devices, details</i>	3
Sapi Druckstrahlgerät Typ Mammut	<i>Sapi Sandblasting devices type Mammut</i>	4
Sapi Druckstrahlgerät Ausstattungsvarianten	<i>Sapi Pressure Sandblasting Variants</i>	5
Sapi Mammut mit Schnellstopabschaltung	<i>Sapi Mammut with Quick-stop device</i>	6
Sapi Mammut Strahlgeräte - Technik	<i>Sapi Mammut sandblasting technology</i>	7
Sapi Mammut Niederdruck Schonstrahlgerät	<i>Sapi Mammut Low pressure cleaning device</i>	8
Sapi Vario Düsenteknik	<i>Sapi Vario Nozzle Technology</i>	9
Sapi Mammut mit Ein-Auslassventil	<i>Sapi Mammut with inlet and outlet valve</i>	10
Sapi Mammut mit Kesselentlüftung	<i>Sapi Mammut with tank de-pressuring valve</i>	11
Sapi Mammut mit Schnellstophahn	<i>Sapi Mammut with inlet and outlet valve</i>	12
Sapi Strahlgeräte Profil Injektorstrahlgerät	<i>Sapi Injector sandblasting device</i>	13
Sapi Düsenvarianten	<i>Sapi Variations of nozzles</i>	14
Sapi Vario Düsen Wirbelstrahl, Flachstrahl, Venturi	<i>Sapi Vario Nozzle Vortex, Flat-fan, Venturi</i>	15
Sapi Rohr-Strahldüsen	<i>Sapi Pipe blasting nozzle</i>	16
Sapi Zubehör für Mammut Strahlgeräte	<i>Sapi Accessories for Mammut blasting devices</i>	17-19
Sapi Sicherheits-Schutzkleidung	<i>Sapi Safety clothes, Protection helmets</i>	20
Sapi Sicherheits-Schutzkleidung	<i>Sapi Protection helmet, Protection clothing</i>	21
Sapi Ersatzteile für Strahlhelme	<i>Sapi spare parts for protection helmets</i>	22
Sapi-Strahl-Schläuche und Strahl-Schlauchzubehör	<i>Sapi Blasting hoses and accessories for blasting hoses</i>	23
Sapi Sandstrahlgeräte Kesselgrößen	<i>Sapi Sandblasting tanksizes</i>	24
Sapi Luftverbrauchstabelle für Strahldüsen	<i>Sapi table of air consumption for blasting nozzle</i>	24
Auszug aus dem SAPI Produktprogramm	<i>Extract of the SAPI Product Range</i>	25
Notizen	<i>notes</i>	26-27

# SAPI Druckstrahlgeräte

## SAPI blasting devices

### MAMMUT

Druckstrahlgeräte  
*Sandblasting devices*



### Leistung und Zuverlässigkeit für professionelle Ansprüche

SAPI Strahlgeräte erfüllen alle derzeit gültigen Sicherheitsvorschriften.

Der hohe Qualitätsstandard der Geräte, unser Service und geschultes Personal sorgen für optimale Betreuung unserer Kunden.

SAPI Druckstrahlgeräte eignen sich für alle handelsüblichen Strahlmittel zum Trocken-, Feucht- oder Nassstrahlen. Alle SAPI Strahlkessel sind bis zu 12 bar TÜV geprüft. TÜV Kesselpapiere werden auf Wunsch mitgeliefert. Zum Lieferumfang des Druckstrahlkessels gehören: die Strahlmischkammer, sowie Luftdosiereinrichtung und das Fahrwerk. Ausgestattet mit Kranösen, Mannloch, Festverrohrung, Gummikegel und Kegeldichtung. Die Geräte sind grundiert und schlagfest lackiert. Eine ausführliche Bedienungsanleitung liegt jedem Gerät bei. Die Geräte sind auch mit Zulassung für die Ausfuhr in andere Länder erhältlich.

### *For each application the right pressure blasting device*

*Performance and reliability fulfil all actual valid safety regulations. The equipment's high quality standard, the fast service and a well trained competent personnel makes sure that SAPI customers can trust in the perfect technique and long time proven "know how".*

*SAPI blasting devices are suitable for all commercial blasting materials for dry, moist or wet applications. Each SAPI blasting tank is tested up to 12 bar by the German TÜV organisation. Upon request we supply you with the TÜV test documentation. The delivery volume includes the pressure tank with crane rings, maintenance opening, tubing, rubber cone and cone sealing, blasting material mixing-chamber, air-mix installation and undercarriage.*



# SAPI Druckstrahlgerät Typ Mammut

## SAPI Sandblasting Devices Typ Mammut

**SAPI meistverkauftes Strahlgerät**  
**zuverlässige Technik**  
*SAPI most sold sandblasting device*  
*reliable technology*

**SAPI Druckstrahlgerät**  
**Technische Ausstattung**  
*SAPI Sandblasting device*  
*Technical features*



**Steuerungs Systeme**  
Pneumatische und Elektropneumatische Steuerungen  
**Control systems**  
*Pneumatic and electropneumatic control units*



Sicherheitsabschaltung  
*Quick-stop safety device*



Ein-Auslassventil  
*In-outlet valve*



Kesselentlüftung  
*Tank de-pressuring device*



Sicherheitsabschaltung  
*Quick-stop safety device*  
UVV VBG 48



Schnellstophahn  
*safety cock*

# SAPI Druckstrahlgeräte **Ausstattungsvarianten**

## *SAPI Pressure Sandblasting Variants*

### **SAPI Steuerungs Systeme** **Pneumatische und Elektro-** **pneumatische Steuerungen**

#### **SAPI Sicherheitsabschaltung** **pneumatisch** **Perfekte Sicherheit u.** **Bedienungskomfort**

- Schnelle Ein- und Abschaltzyklen
- Verhindert Feuchtigkeitsbildung im Kessel
- Sofortiger Strahlendruck bei Start
- Kein Granulatnachlauf bis 30% weniger Granulat
- Hohe Strahlleistung

#### **SAPI Gerätesteuerung** **„Ein-Auslassventil-Technik“**

- schnelle Ein- und Abschaltzyklen
- Bei dieser Abschaltung wird der Kessel beim Unterbrechen des Strahlvorgangs komplett entlüftet und beim Fortsetzen wieder unter Druck gesetzt.

#### **SAPI Kesselentlüftung**

Mit der SAPI Kesselentlüftungsabschaltung mit Schalldämpfer wird das Strahlen sicher und wirtschaftlich. Bei dieser Abschaltung wird der Kessel beim Unterbrechen des Strahlvorganges komplett entlüftet und beim Fortsetzen wieder unter Druck gesetzt

#### **SAPI Sicherheitsabschaltung nach UVV** **VBG 48 Strahlarbeiten** **Perfekte Sicherheit u.** **Bedienungskomfort**

- Schnelle Ein- und Abschaltzyklen
- Verhindert Feuchtigkeitsbildung im Kessel
- Exakte Druckeinstellung von 0,1 - 12 bar
- Sofortiger Strahlendruck beim Start
- Kein Granulatnachlauf bis 30% weniger Granulat
- Hohe Strahlleistung

#### **SAPI Schnellstophahn**

zum manuellen Ein- Ausschalten des Strahlgerätes

### *SAPI Control systems* *Pneumatic and electro-* *pneumatic control units*

#### *SAPI Safety control systems perfect* *safety and comfort*

- fast cut out and on times
- prevents moisture in the tank
- fast start and stop
- no granulate after running safes granulate up to 30%
- high performance

#### *SAPI contol device* *In-Outlet valve technology*

- fast cut out and on times
- with that control device the tank will be depressurised an pressurised in by activating the operation lever.

#### *SAPI tank de-pressuring device with* *sound damper* *(safety remote control device)*

#### *SAPI Safety control systems according* *UVV VBG 48 sandblast work* *Perfect safety and comfort*

- fast cut out and on
- prevents moisture in the tank
- exact pressure controlling 0,1 - 12 bar
- fast start and stop within 1 sec.
- no granulate after running safes granulate up to 30%
- high performance

#### *Safty cock*

*for manual switch on and off of the blasting device*



Sicherheitsabschaltung  
Quick-stop safety device



Ein-Auslassventil  
In-outlet valve



Kesselentlüftung  
Tank de-pressuring device



Sicherheitsabschaltung  
Quick-stop safety device  
UVV VBG 48



Schnellstophahn  
safety cock

# Mammut mit Schnellstopabschaltung

## Mammut with Quick-stop device



Wahlweise können Sie das Mammut 100 l auch durch eine andere Kesselgröße ersetzen.

*You can change the tank capacity of Mammut 100 l to another tank size.*

### Druckstrahlkessel: Pressure sand blasting tank:

#### Mammut 60 ltr.

60 l Kessel / capacity 60 l  
Art.-Nr. 9522.060

#### Mammut 140 ltr.

140 l Kessel / capacity 140 l  
Art.-Nr. 9522.140

#### Mammut 200 ltr.

200 l Kessel / capacity 200 l  
Art.-Nr. 9522.200

Art.-Nr.	Bezeichnung	type
9522.100	<b>SAPI Druckstrahlgerät Mammut 100 l</b> exakt regulierbar von 0,1 – 12 bar, TÜV-geprüft mit Zertifikat, Geräteausstattung: - Festverrohrung innen und außen 1“ - Gummiüberzogener Metallkegel mit Gummidichtung - Großzügiges Mannloch - Fahrwerk - Strahlmitteldosierventil (für alle Strahlmittel geeignet) - Druckregelventil mit Manometer	<b>SAPI pressure sand blasting machine 100 l</b> <i>Exact adjustable from 0,1-12 bar, TÜV approval with certificate incl.:</i> - Solid tubing in- and outside 1“ - Rubber covered metal cone with sealing - Maintenance opening - undercarriage - Blasting material metring valve - Pressure regulator with gauge
9855.010	<b>Sicherheits-Schnellstopabschaltung</b> Mit der SAPI Sicherheits-Schnellstopabschaltung wird das Strahlen sicher und wirtschaftlich. Beim Loslassen des Bedienhebels sorgt die pneumatische Quetschabschaltung dafür, dass der Strahlmittelfluss gestoppt wird, ohne den Kessel zu entlüften	<b>SAPI quick stop safety device</b> <i>(safe remote control device). Accidents occuring whenever the operator stumbles or falls down and looses control over the blasting direction, is excluded. When releasing the handle, the flow of abrasives stops immediately.</i>
9911.010	<b>Hochleistungs-Wasserabscheider 1“</b> wartungsfrei, fest an das Gerät angebaut.	<b>high-performance water separator 1“</b> <i>maintenance free, mounted on the unit</i>
9851.110	<b>10 m Langzeit-Strahlschlauch Ø 25 x 7 mm</b> komplett montiert mit Düsenhalter, Staudruckhebel, Steuerleitung und Strahlschlauchkupplung.	<b>10 m Blasting hose 25 x 7 mm</b> <i>completely mounted with control cable, dead man's handle, nozzle holder and blasting hose coupling</i>
3982.070	<b>Siliciumcarbid-Langdüse</b> Durchmesser 7 mm	<b>Silicium carbide venturi nozzle 7 mm</b>
9891.070	<b>Schutzmaske K 7</b>	<b>Protection helmet K 7</b>
9857.050	<b>10 m Atemluftschlauch</b> komplett montiert mit Kupplungen	<b>10 m air hose with couplings</b>
	<b>Optionales Zubehör</b>	<b>Optional Accessoires</b>
9851.610	<b>10 m Langzeit-Strahlschlauchverlängerung</b> Ø 25 x 7 mm komplett montiert mit Steuerleitung und Strahlschlauchkupplungen.	<b>10 m blasting hose extension</b> <i>completely mounted with control cable and blasting hose coupling</i>
3933.530	<b>Strahlmittelsieb</b>	<b>Sieve</b>
3933.020	<b>Deckel</b>	<b>Cover</b>
9893.015	<b>Aktivkohlefilter komplett</b> Schadstoffe werden von der Luft abgeschieden, was sich besonders für Dauerstrahler eignet.	<b>Active charcoal filter complete</b> <i>hazardous waste cleanup</i>
9857.050	<b>10 m Atemluftschlauchverlängerung</b> komplett montiert mit Kupplungen	<b>10 m air hose extension with couplings</b>



# Mammut Strahlgeräte - Technik

## Mammut sandblasting technology

Sapi Mammut Strahlgeräte haben sich tausendfach bewährt in Industrie und Handwerk und zählen zu den zuverlässigsten, leistungsstarken Strahlgeräten mit modernster Gerätetechnik. Sapi Strahlgeräte genießen internationalen Ruf und werden weltweit erfolgreich eingesetzt.

*Sapi Mammut sandblasting devices are the top in industrial and handycraft applications and count to the most reliable and powerfull sandblasting units with modernst technology. Sapi sandblasting devices have international reputation and are successfully used world wide.*

### Sapi Mammut Strahlgeräte sind universell einsetzbar zum:

Reinigen, Entrosten, Entzundern, Härten, Entgraten, Aufrauen, Verdichten und Polieren. Geeignet für alle Arten von Strahlmittel. Lieferung erfolgt komplett betriebsbereit inklusive aller Anschlüsse.

### SAPI Mammut Sandblasting devices applicable for:

*cleaning, derusting, de-scaling, roughening, compacting and polishing. Suitable for all kind of blasting mediums. Delivery is completely ready for operation with all necessary connections.*



### Anwendungsbeispiele:



Strahlhalle mit Strahler



Schienerfahrzeuge



Stahlkonstruktionen



Gitterstrahlen



Schiffssanierung



LKW-Strahlen



Betonsanierung



Holzoberflächen

# Mammut Niederdruck Schonstrahlgeräte

## Mammut Low Pressure cleaning device



Wahlweise können Sie das Mammut 100 l auch durch eine andere Kesselgröße ersetzen.

*You can change the tank capacity of Mammut 100 l to another tank size.*

**Druckstrahlkessel:**  
**Pressure sand blasting tank:**

**Mammut 60 ltr.**

60 l Kessel / capacity 60 l  
Art.-Nr. 9522.060

**Mammut 140 ltr.**

140 l Kessel / capacity 140 l  
Art.-Nr. 9522.140

**Mammut 200 ltr.**

200 l Kessel / capacity 200 l  
Art.-Nr. 9522.200

Art.-Nr.	Bezeichnung	type
9522.100	<b>SAPI Druckstrahlgerät Mammut 100 l</b> exakt regulierbar von 0,1 – 12 bar, TÜV-geprüft mit Zertifikat, Geräteausstattung: - Festverrohrung innen und außen 1“ - Gummiüberzogener Metallkegel mit Gummidichtung - Großzügiges Mannloch - Fahrwerk - Strahlmitteldosierventil (für alle Strahlmittel geeignet) - Druckregelventil mit Manometer	<b>SAPI pressure sand blasting machine 100 l</b> <i>Exact adjustable from 0,1-12 bar, TÜV approval with certificate incl.:</i> - Solid tubing in- and outside 1“ - Rubber covered metal cone with sealing - Maintenance opening - Undercarriage - Blasting material metering valve - Pressure regulator with gauge
9855.010	<b>Sicherheits-Schnellstopabschaltung</b> Mit der SAPI Sicherheits-Schnellstopabschaltung wird das Strahlen sicher und wirtschaftlich. Beim Loslassen des Bedienhebels sorgt die pneumatische Quetschabschaltung dafür, dass der Strahlmittelfluss gestoppt wird, ohne den Kessel zu entlüften	<b>SAPI quick stop safety device</b> <i>(safe remote control device). Accidents occurring whenever the operator stumbles or falls down and loses control over the blasting direction, is excluded. When releasing the handle, the flow of abrasives stops immediately.</i>
9911.010	<b>Hochleistungs-Wasserabscheider 1“</b> wartungsfrei, fest an das Gerät angebaut.	<b>high-performance water separator 1“</b> <i>maintenance free, mounted on the unit</i>
9856.110	<b>10 m Langzeit-Strahlschlauch Ø 25 x 7 mm mit Wasser</b> komplett montiert mit Düsenhalter, Staudruckhebel, Doppelsteuerleitung und Strahlschlauchkupplung.	<b>10 m Blasting hose 25 x 7 mm with water</b> <i>completely mounted with control cable, dead man's handle, nozzle holder and blasting hose coupling</i>
3986.060	<b>VARIO Wirbelstrahldüse mit Wasser</b> Durchmesser 8,5 mm	<b>VARIO Vortex Nozzle 8,5 mm with water</b>
9891.070	<b>Schutzmaske K 7</b>	<b>Protection helmet K 7</b>
9857.050	<b>10 m Atemluftschlauch</b> komplett montiert mit Kupplungen	<b>10 m air hose with couplings</b>
	<b>Optionales Zubehör</b>	<b>Optional Accessoires</b>
9856.170	<b>10 m Langzeit-Strahlschlauchverlängerung Ø 25 x 7 mm</b> komplett montiert mit Steuerleitung und Strahlschlauchkupplungen.	<b>10 m blasting hose extension</b> <i>completely mounted with control cable and blasting hose coupling</i>
3933.530	<b>Strahlmittelsieb</b>	<b>Sieve</b>
3933.020	<b>Deckel</b>	<b>Cover</b>
9893.015	<b>Aktivkohlefilter komplett</b> Schadstoffe werden von der Luft abgeschieden, was sich besonders für Dauerstrahler eignet.	<b>Active charcoal filter complete</b> <i>hazardous waste cleanup</i>
9857.050	<b>10 m Atemluftschlauchverlängerung</b> komplett montiert mit Kupplungen	<b>10 m air hose extension with couplings</b>



# Vario Düsenteknik

## Vario Nozzle Technology

Die Vario-Schonstrahl-Düsenteknik setzt neue Leistungsmaßstäbe in der Flächenleistung, Reinigungstechnik und Oberflächenanierung.

*The Vario soft cleaning-nozzle-technology sets new benchmarks in speed and efficiency of surface cleaning and restoration of monuments.*

Der Inbegriff für absolut schonende, effektive und umweltgerechte Reinigung ist die neue SAPI Vario-Düse. Das SAPI Vario-Düsenkonzept ermöglicht es, mit einer Basisdüse 3 verschiedene Strahlverfahren auszuführen. Dies bietet den Vorteil sich schnell den stets variierenden Reinigungsbedingungen optimal anzupassen und bestmögliche Reinigungsergebnisse zu erzielen. Durch das Auswechseln spezieller Einzelkomponenten kann man die Basisdüse sowohl als Wirbelstrahl-, Flachstrahl- oder Venturi Rundstrahl-Düse effektiv und wirtschaftlich einsetzen.

*Using the SAPI Vario soft-cleaning nozzle-technic, you can choose between 3 cleaning-methods by using only one basic nozzle. So you can adapt your equipment quickly to the necessities of cleaning, according to each type of paint or incrustation which has to be removed. Changing the components of the basic nozzle you can use it as a vortex stream, flat stream or round stream (venturi-type) nozzle.*

### Anwendungsbeispiele - Example of use

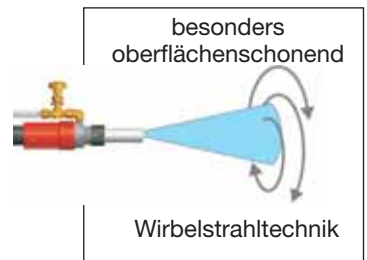


3 verschiedene  
Reinigungsverfahren  
mit einer Basisdüse

*3 different  
cleaning methods  
with one basic nozzle*



Wirbeleinsatz  
Vortex insert



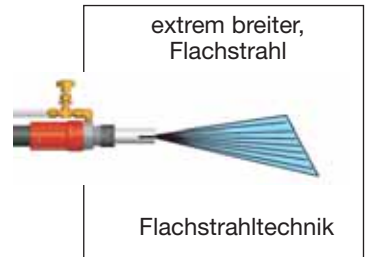
besonders  
oberflächenschonend

Wirbelstrahltechnik

**Variante 1  
Wirbelstrahltechnik**

**Vortex technology**

*„Die substanz-schonendste  
Art zu reinigen“*



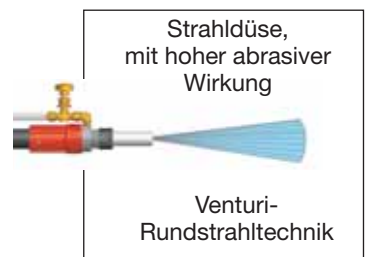
extrem breiter,  
Flachstrahl

Flachstrahltechnik

**Variante 2  
Flachstrahltechnik**

**Flat-fan technology**

*„Mit Flachstrahlen  
hohe Flächenleistung erzielen“*



Strahldüse,  
mit hoher abrasiver  
Wirkung

Venturi-  
Rundstrahltechnik

**Variante 3  
Venturi Rundstrahltechnik**

**Venturi technology**

*„klassische Strahltechnik  
für universelle Anwendungen“*

# Mammut mit Ein-Auslassventil

## Mammut with inlet and outlet valve



Wahlweise können Sie das Mammut 100 l auch durch eine andere Kesselgröße ersetzen.

*You can change the tank capacity of Mammut 100 l to another tank size.*

### Druckstrahlkessel: Pressure sand blasting tank:

#### Mammut 25 ltr.

25 l Kessel / capacity 25 l  
Art.-Nr. 9522.025

#### Mammut 60 ltr.

60 l Kessel / capacity 60 l  
Art.-Nr. 9522.060

#### Mammut 140 ltr.

140 l Kessel / capacity 140 l  
Art.-Nr. 9522.140

Art.-Nr.	Bezeichnung	type
9522.100	<b>SAPI Druckstrahlgerät Mammut 100 l</b> exakt regulierbar von 0,1 – 12 bar, TÜV-geprüft mit Zertifikat, Geräteausstattung: - Festverrohrung innen und außen 1“ - Gummiüberzogener Metallkegel mit Gummidichtung - Großzügiges Mannloch - Fahrwerk - Strahlmitteldosierventil (für alle Strahlmittel geeignet) - Druckregelventil mit Manometer	<b>SAPI pressure sand blasting machine 100 l</b> <i>Exact adjustable from 0,1-12 bar, TÜV approval with certificate incl.:</i> - Solid tubing in- and outside 1“ - Rubber covered metal cone with sealing - Maintenance opening - undercarriage - Blasting material metring valve - Pressure regulator with gauge
9855.115	<b>Pneumatische Kesselentlüftung (Fernsteuerung) 1“</b> „Sicherheits-Sofortabschaltung“ bestehend aus: Einlass- u. Auslassventil mit Schalldämpfer	<b>SAPI control device 1“</b> <i>in-outlet valve technology consist of in-outlet valve with sound damper</i>
9911.010	<b>Hochleistungs-Wasserabscheider 1“</b> wartungsfrei, fest an das Gerät angebaut.	<b>high-performance water separator 1“</b> <i>maintenance free, mounted on the unit</i>
9852.110	<b>10 m Langzeit-Strahlschlauch Ø 25 x 7 mm</b> komplett montiert mit Düsenhalter, Staudruckhebel, Doppelsteuerleitung und Strahlschlauchkupplung.	<b>10 m Blasting hose 25 x 7 mm</b> <i>completely mounted with control cable, dead man's handle, nozzle holder and blasting hose coupling</i>
3982.070	<b>Siliciumcarbid-Langdüse</b> Durchmesser 7 mm	<b>Silicium carbide venturi nozzle 7 mm</b>
9891.050	<b>Schutzmaske K 5</b>	<b>Protection helmet K 5</b>
3621.010	<b>Atemluftregler mit Filter</b>	<b>Air regulator with filter</b>
9857.050	<b>10 m Atemluftschlauch</b> komplett montiert mit Kupplungen	<b>10 m air hose</b> <i>with couplings</i>
	<b>Optionales Zubehör</b>	<b>Optional Accessoires</b>
9852.510	<b>10 m Langzeit-Strahlschlauchverlängerung</b> Ø 25 x 7 mm komplett montiert mit Doppelsteuerleitung und Strahlschlauchkupplungen.	<b>10 m blasting hose extension</b> <i>completely mounted with control cable</i>
3933.530	<b>Strahlmittelsieb</b>	<b>Sieve</b>
3933.020	<b>Deckel</b>	<b>Cover</b>
9893.015	<b>Aktivkohlefilter komplett</b> Schadstoffe werden von der Luft abgeschieden, was sich besonders für Dauerstrahler eignet.	<b>Active charcoal filter complete</b> <i>hazardous waste cleanup</i>
9857.050	<b>10 m Atemluftschlauchverlängerung</b> komplett montiert mit Kupplungen	<b>10 m air hose extension with couplings</b>

# Mammut mit Kesselentlüftung

## Mammut with tank de-pressuring valve



Wahlweise können Sie das Mammut 100 l auch gegen eine andere Kesselgröße ersetzen.

*You can change the tank capacity of Mammut 100 l to another tank size.*

### Druckstrahlkessel: Pressure sand blasting tank:

#### Mammut 60 ltr.

60 l Kessel / capacity 60 l  
Bestell-Nr. 9521.060

#### Mammut 140 ltr.

140 l Kessel / capacity 140 l  
Bestell-Nr. 9521.140

#### Mammut 200 ltr.

200 l Kessel / capacity 200 l  
Bestell-Nr. 9521.200

Art.-Nr.	Bezeichnung	type
9521.100	<b>SAPI Druckstrahlgerät 100 l</b> TÜV-geprüft mit Kesselpapieren, Arbeitsdruck bis 12 bar, Festverrohrung innen und außen, Kesselentlüftungsventil, Strahlmitteldosierventil, Kesseldruckregelventil, Absperrventil, gummiüberzogener Metallkegel mit Gummidichtung, Kranösen, großzügiges Mannloch, Fahrwerk, komplett montiert	<b>SAPI sand blasting machine „Mammut 100“</b> with pressure-tank volume 100 l, safety pressure control valve, air-meter installation, mixing-chamber, pressure reducer, closing-cone and undercarriage. The SAPI blasting-tank is tested for up to 12 bar by the TÜV organisation.
9855.210	<b>SAPI Kesselentlüftung 1“</b> Bei dieser Abschaltung wird der Kessel beim Unterbrechen des Strahlvorgangs komplett entlüftet und beim Fortsetzen wieder unter Druck gesetzt. mit Schalldämpfer	<b>SAPI tank de-pressuring device 1“</b> By stopping the blasting process the tank is de-pressurized and relieved with this quick-stop-safety device and repressurized when the blasting process continues. with sound damper
9911.010	<b>Hochleistungs-Wasserabscheider 1“</b> wartungsfrei	<b>High-performance water separator</b> maintenance free
9852.110	<b>10 m Langzeit-Strahlschlauch Ø 25 x 7 mm</b> komplett montiert mit Düsenhalter, Staudruckhebel, Doppelsteuerleitung und Strahlschlauchkupplung.	<b>10 m Blasting hose 25 x 7 mm</b> completely mounted with control cable, dead man's handle, nozzle holder and blasting hose coupling.
3982.070	<b>Siliciumcarbid-Langdüse</b> Durchmesser 7 mm	<b>Silicium carbide venturi nozzle 7 mm</b>
9891.050	<b>Schutzmaske K 5</b>	<b>Protetion helmet K 5</b>
9857.050	<b>10 m Atemluftschlauch</b> komplett montiert mit Kupplungen	<b>10 m air hose</b> with couplings
3621.010	<b>Atemluftregler mit Filter</b>	<b>Air regulator with filter</b>
	<b>Optionales Zubehör</b>	<b>Optional Accessoires</b>
9852.510	<b>10 m Langzeit-Strahlschlauchverlängerung</b> Ø 25 x 7 mm komplett montiert mit Doppelsteuerleitung und Strahlschlauchkupplungen.	<b>10 m blasting hose extension</b> completely mounted with control cable and blasting hose coupling
3933.530	<b>Strahlmittelsieb</b>	<b>Sieve</b>
3933.020	<b>Deckel</b>	<b>Cover</b>
9893.015	<b>Aktivkohlefilter komplett</b> Schadstoffe werden von der Luft abgeschieden, was sich besonders für Dauerstrahler eignet.	<b>Active charcoal filter complete</b> hazardous waste cleanup
9857.050	<b>10 m Atemluftschlauchverlängerung</b> komplett montiert mit Kupplungen	<b>10 m air hose extension with couplings</b>



# Mammut mit Schnellstophahn „Exportversion“

## Mammut with in- and outlet valve



Wahlweise können Sie das Mammut 100 l auch durch eine andere Kesselgröße ersetzen.

*You can change the tank capacity of Mammut 100 l to another tank size.*

**Druckstrahlkessel:**  
**Pressure sand blasting tank:**

**Mammut 60 ltr.**  
60 l Kessel / *capacity 60 l*  
Art-Nr. 9521.060

**Mammut 100 ltr.**  
100 l Kessel / *capacity 100 l*  
Art-Nr. 9521.100

Art.-Nr.	Bezeichnung	type
9521.025	<b>SAPI Druckstrahlgerät 25 l</b> TÜV-geprüft mit Kesselpapieren, Arbeitsdruck bis 8 bar, Festverrohrung innen und außen, Kesselentlüftungsventil, Strahlmitteldosierventil, Kesseldruckregelventil, Sicherheitsventil (Überdruck), Absperrventil, gummiüberzogener Metallkegel mit Gummidichtung, Kranösen, großzügiges Mannloch, Fahrwerk, komplett montiert	<b>SAPI sand blasting machine „Mammut 100“</b> <i>with pressure-tank volume 100 l, safety pressure control valve, air-meter installation, mixing-chamber, pressure reducer, closing-cone and undercarriage. The SAPI blasting-tank is tested for up to 12 bar by the TÜV organisation.</i>
9855.005	<b>Schnellstophahn</b> mit gehärtetem Stahlküken zum manuellen Starten und Stoppen	<b>SAPI quick stop safety cock</b>
9911.005	<b>Hochleistungs-Wasserabscheider 1/2“</b> wartungsfrei, fest an das Gerät angebaut.	<b>high-performance water separator 1/2“</b> <i>maintenance free, mounted on the unit</i>
9851.015	<b>10 m Langzeit-Strahlschlauch 16 x 7 mm</b> komplett mit Sandstrahlkupplung und Düsenhalter	<b>10 m SAPI long-lasting hose 16 x 7 mm</b> <i>incl. couplings, nozzle holder and assembly</i>
3981.020	<b>Borcarbide-Kurzdüse</b> (Standzeit bis zu 1.000 Stunden) Durchmesser 7 mm	<b>Boron carbide nozzle (short)</b>
9891.050	<b>Schutzmaske K 5</b>	<b>Protection helmet K 5</b>
9857.050	<b>10 m Atemluftschlauch</b> komplett montiert mit Kupplungen	<b>10 m air hose</b> <i>with couplings</i>
3621.010	<b>Atemluftregler mit Filter</b>	<b>Air regulator with filter</b>
	<b>Optionales Zubehör</b>	<b>Optional Accessoires</b>
9856.228	<b>10 m Langzeit-Strahlschlauchverlängerung 16 x 7 mm</b> komplett mit Sandstrahlkupplungen	<b>10 m blasting hose extension</b> <i>completely mounted with blasting hose coupling</i>
3933.510	<b>Strahlmittelsieb</b>	<b>Sieve</b>
3933.005	<b>Deckel</b>	<b>Cover</b>
9893.015	<b>Aktivkohlefilter komplett</b> Schadstoffe werden von der Luft abgeschieden, was sich besonders für Dauerstrahler eignet.	<b>Active charcoal filter complete</b> <i>hazardous waste cleanup</i>
9857.050	<b>10 m Atemluftschlauchverlängerung</b> komplett montiert mit Kupplungen	<b>10 m air hose extension with couplings</b>

# SAPI Injektorstrahlgeräte

## SAPI Injector sandblasting devices



### Injektor-Strahlgerät Profi 1

#### Technische Beschreibung

SAPI Profi 1 (25 Liter) Standardausführung komplett mit Behälter, Sieb, Pistole und Luftventil mit Strahl- und Luftdüse, 3 m Sandstrahlschlauch und 5 m Luftschlauch mit Schnellkupplung. Für Strahlmittel Schlacke und Glasperlen mit Korngröße bis 1 mm.

9512.010 Sandstrahlgerät Profi 1 incl. Strahlschlauchgarnitur

### Injection blastingdevice Profi 1

#### Technical description

SAPI Profi 1 (25 l tank) is in standard design complete with tank, sieve, blasting pistol, air valve with blasting and air nozzle, 3 m sandblasting hose and 5 m air hose with couplings. The profi 1 is suitable for slag and glass beads with grain size to 1 mm.

blasting machine Profi 1 with hose set



### Schutzmaske Typ K 3

Sandstrahlhaube mit Latz für leichte Strahlarbeiten Maske ohne Frischluftzufuhr!

9891.030 Schutzmaske K 3

3611.020 Innenscheibe für K 3

3611.010 Verschleißscheibe für K 3

### Blasting helmet Type K 3

Blasting helmet with elastic breast and neck crease, without fresh air supply.

protection helmet K 3

inside pane for K 3

spare part wearing foils for K 3



### SAPI Injektor Rücksaugstrahlgerät PR 50

eignet sich speziell zum Abstrahlen von Steinmaterialien, Gaffitentfernung, Schweißnähten und kleineren Flächen, Edelstahl, in metallverarbeitenden Betrieben, Karosseriewerkstätten, Lackierereien, Autohäusern, Glasereien etc.

Luftverbrauch: 400 - 800 l/min  
Luftdruck: 6 - 12 bar  
Gewicht: 33 kg  
Stromverbrauch: 1080 Watt/230 Volt  
Höhe: 135 cm  
Durchmesser: 50 cm

9531.010 Rücksaugstrahlgerät PR 50 mit 3,5 m Strahlschlauchgarnitur und Hartmetall-Düse

9531.020 Rücksaugstrahlgerät PR 50 mit 3,5 m Strahlschlauchgarnitur und Borcarbid-Düse

9531.015 Rücksaugstrahlgerät PR 50 mit 5,0 m Strahlschlauchgarnitur und Hartmetall-Düse

9531.025 Rücksaugstrahlgerät PR 50 mit 5,0 m Strahlschlauchgarnitur und Borcarbid-Düse

### Recycling Injection blastingdevice PR 50

The applications of PR 50 are especially sandblasting little and welding seams, stainless steel, metal processing plants, car workshops, varnishing factories, steel construction companies, reconstruction etc.

air volume: 400 - 800 l/min  
air pressure: 6 - 12 bar  
weight: 33 kg  
energy consumption: 1080 Watt/220 Volt  
height: approx. 135 cm  
diam.: approx. 50 cm

recycling blasting machine PR 50 with 3,5 m hose set and hardmetal nozzle

recycling blasting machine PR 50 with 3,5 m hose set and boron carbide nozzle






recycling blasting machine PR 50 with 5 m hose set and hardmetal nozzle

recycling blasting machine PR 50 with 5 m hose set and boron carbide nozzle



# SAPI Düsenvarianten

## Variation of nozzles

Art.Nr.	Düsengrößen	Nozzle sizes
		
<b>SAPI Siliciumcarbid-Venturidüsen</b> Mit Grobgewinde passend für Durchmesser 25 mm und 32 mm Strahlschlauch, Standzeit ca. 400 - 500 Strahlstunden		
<b>SAPI Silicium carbid-Venturi nozzle</b> With coarse pitch treath suitable for tube diameter 25 mm and 32 mm Lifespan approx. 400 - 500 working hours		
3982.060	6 mm	6 mm
3982.070	7 mm	7 mm
3982.080	8 mm	8 mm
3982.100	10 mm	10 mm
3982.110	12 mm	12 mm
		
<b>Schonstrahldüse mit Wasserführung</b> 3982.075 7 mm		
<b>Soft Blast nozzle with water regulation valve</b> 7 mm		
		
<b>SAPI Borcarbid-Venturidüsen</b> Mit Grobgewinde passend für Durchmesser 25 mm und 32 mm Strahlschlauch, Standzeit ca. 800 - 1000 Strahlstunden		
<b>SAPI Boron carbid-Venturi nozzle</b> with coarse pitch treath suitable for tube diameter 25 mm and 32 mm Lifespan approx. 800 - 1000 working hours		
3981.041	6 mm	6 mm
3981.046	7 mm	7 mm
3981.051	8 mm	8 mm
3981.056	10 mm	10 mm
3981.061	12 mm	12 mm
3981.065	14 mm	14 mm
		
<b>SAPI Borcarbid-Kurzdüsen</b> passend für 16 mm Strahlschlauch, Standzeit ca. 800 - 1000 Strahlstunden		
<b>SAPI boron carbid-short nozzle</b> suitable for blasting tube 16 mm Lifespan approx. 800 - 1000 working hours		
3981.000	4 mm	4 mm
3981.010	5 mm	5 mm
3981.015	6 mm	6 mm
3981.020	7 mm	7 mm
3981.025	8 mm	8 mm
3981.030	10 mm	10 mm
		
<b>SAPI Flachstrahldüse Borcarbid</b> passend für 25 + 32 mm Strahlschlauch		
<b>SAPI Flat-fan nozzle boron carbid</b> suitable for blasting tube 25 + 32 mm		
3986.096	22 x 2,5 mm mit 2" Grobgewinde	22 x 2,5 mm with 2" coarse thread
3986.095	22 x 2,5 mm mit Bund	22 x 2,5 mm with bunch



# Vario Düsen Wirbelstrahl, Flachstrahl, Venturi

## Vario nozzles Vortex, flat fan, venturi



Art.Nr.	Düsengrößen / Bezeichnung	Nozzle sizes
<b>SAPI Vario Wirbelstrahldüse komplett für Strahlschlauch Ø 25x7</b>	<b>SAPI Vario Nozzle complete for blasting tube Ø 25x7</b>	
3986.060	Mit 8,5 mm Düsenkopf, Wasser- regulierventil und Wirbelstrahlkörper	With 8,5 mm nozzle head, water-regulation valve and turbine
<b>SAPI Vario Wirbelstrahldüse komplett für Strahlschlauch Ø 19x7</b>	<b>SAPI Vario Nozzle complete for blasting tube Ø 19x7</b>	
3986.050	Mit 8,5 mm Düsenkopf, ohne Wasser- regulierventil mit Wirbelstrahlkörper	With 8,5 mm nozzle head without water-regulation valve with turbine
<b>SAPI Vario Wirbelstrahldüse komplett für Strahlschlauch Ø 16x7</b>	<b>SAPI Vario Nozzle complete for blasting tube Ø 16x7</b>	
3986.040	Mit 8,5 mm Düsenkopf, Wasser- regulierventil und Wirbelstrahlkörper	With 8,5 mm nozzle head, water-regulation valve and turbine



Art.Nr.	Düsengrößen / Bezeichnung	Nozzle sizes
<b>SAPI Vario Düsenkopf „Borcarbid - Venturidüsen“</b>	<b>SAPI Vario Nozzle Head “Boron carbid - Venturi nozzle”</b>	
	Passend zum Vario Düsenkonzept	Suitable to the Vario nozzle concept
3986.080	6 mm	6 mm
3986.085	8,5 mm	8,5 mm
3986.090	10,0 mm	10,0 mm



Art.Nr.	Düsengrößen / Bezeichnung	Nozzle sizes
<b>SAPI Vario Flachstrahldüsenkopf „Borcarbid“</b>	<b>SAPI Vario Flat-fan head “Boron carbid”</b>	
	Passend zum Vario Düsenkonzept	Suitable to the Vario nozzle concept
3986.100	18 x 2,5 mm	18 x 2,5 mm



Art.Nr.	Düsengrößen / Bezeichnung	Nozzle sizes
<b>SAPI Vario Wirbelstromkörper „Borcarbid“</b>	<b>SAPI Vario Vortex-turbine “Boron Carbid”</b>	
	Passend zum Vario Düsenkonzept	Suitable to the Vario nozzle concept
3986.105	Wirbelstrahlkörper 15°	Turbine 15°



Art.Nr.	Düsengrößen / Bezeichnung	Nozzle sizes
<b>SAPI Vario Distanzring</b>	<b>SAPI Vario Vortex-turbine “Boron Carbid”</b>	
	Passend zum Vario Düsenkonzept	Suitable to the Vario nozzle concept
3986.115	Gummiring Distanzring	Rubber distance ring

# Rohr-Strahldüsen

## Pipe blasting nozzle



**Art.Nr.**      **Bezeichnung**

**type**

### Strahlkopf 360°

mit auswechselbarem Ablenkstück Aussen-Ø 50 mm  
Gewindeanschluss 1 1/4"

### Blasting head 360°

with changeable baffle, outside diameter  
50 mm, thread diameter 1 1/4".

3986.010      Strahlkopf 360°

blasting head 360°



### Rohrstrahlgerät 75-300 mm

das Gerät wird durch Schieben oder Ziehen  
am Schlauch bewegt.  
Eine Ablenkspitze teilt das Strahlmittel in eine  
Kreisform, welche das Strahlmittel in einem  
Winkel von 45° auftreffen lässt.

### Pipe blasting unit 75-300 mm

is moveable through push or pull along the  
blasting hose.  
A baffle separates the blasting material  
circular and it reaches the surface in a  
45° angle

3986.020      Rohrstrahlgerät 75 - 300 mm

pipe blasting unit 75-300 mm



### Rohrstrahlgerät 200-900 mm

zwei speziell konstruierte Düsen setzen den  
Geräte-Rotierkopf in Bewegung während das  
Strahlmittel mit hoher Geschwindigkeit in  
das Rohr strömt.

### Pipe blasting unit 200-900 mm

Two special nozzles move the rotating  
head, while the blasting material enters the  
pipe with a very high velocity.

3986.030      Rohrstrahlgerät 200 - 900 mm

pipe blasting unit 200-900 mm



### Sonderdüsen

### Special nozzles

3981.170      Strahlkopf mit 4 Ausblasöffnungen

blasting head with 4 blow out openings

3981.180      Borcarbid Winkeldüse 20° Ø 8 mm

boron carbide angle nozzle 20° Ø 8 mm

3981.185      Borcarbid Winkeldüse 20° Ø 10 mm

boron carbide angle nozzle 40° Ø 10 mm

3981.190      Borcarbid Winkeldüse 40° Ø 6 mm

boron carbide angle nozzle 40° Ø 6 mm

3981.193      Borcarbid Winkeldüse 40° Ø 8 mm

boron carbide angle nozzle 40° Ø 8 mm

3981.195      Borcarbid Winkeldüse 40° Ø 10 mm

boron carbide angle nozzle 40° Ø 10 mm

# Zubehör für Mammut Strahlgeräte

## Accessories for Mammut blasting devices



Art.Nr.	Bezeichnung	type
3933.510	Strahlmittelsieb für Mammut 25 l	sieve for Mammut 25 l
3933.520	Strahlmittelsieb für Mammut 60 l	sieve for Mammut 60 l
3933.530	Strahlmittelsieb für Mammut 100/140 l	sieve for Mammut 100/140 l
3933.540	Strahlmittelsieb für Mammut 200/280 l	sieve for Mammut 200/280 l



3933.005	Deckel für Mammut 25 l	cover for Mammut 25 l
3933.015	Deckel für Mammut 60 l	cover for Mammut 60 l
3933.020	Deckel für Mammut 100/140 l	cover for Mammut 100/140 l
3933.030	Deckel für Mammut 200/280 l	cover for Mammut 200/280 l



3621.015	Atemluftregler ohne Filter mit Manometer u. Kupplungen	air regulator without filter, with manometer and couplings
3621.010	Atemluftregler mit Filter, Manometer u. Kupplungen	air regulator with filter, manometer and couplings



9893.015	Aktivkohlefilter komplett	active charcoal-filter compl.
3621.055	Aktivkohlefilter-Element	spare filter for active charcoal



9911.010	Filter Wasserabscheider 1" mit Anschl.	water separator 1" with connections
9911.005	Filter Wasserabscheider 1/2" mit Anschl.	water separator 1/2" with connections



9911.015	Druckminderer 1" mit Anschlüssen	pressure relief valve 1" with connections
9911.025	Druckminderer 1/2" mit Anschlüssen	pressure relief valve 1/2" with connections



# Zubehör für Mammut Strahlgeräte

## Accessories for Mammut blasting devices

### Abschaltungssysteme

Art.Nr. Bezeichnung

#### SAPI Sicherheits-Schnellstopabschaltung

mit der SAPI Sicherheits-Schnellstopabschaltung wird das Strahlen sicher und wirtschaftlich. Beim Loslassen des Bedienhebels sorgt die pneumatische Quetschabschaltung dafür, daß der Strahlmittelfluß schlagartig gestoppt wird, ohne den Kessel zu entlüften.

9855.010	Sicherheitsabschaltung
9855.110	Staudruckhebel für Abschaltung
9857.012	Steuerschlauch für Abschaltung 10 m ohne Staudruckhebel kpl. montiert

#### SAPI Gerätesteuerung

##### „Ein-Auslassventil - Technik“

SAPI „Ein-Auslassventil - Technik“ mit Schalldämpfer, schnelle Ein- und Ausschaltzyklen

9855.115	Ein-Auslassventil mit Schalldämpfer 1“
9855.200	Ein-Auslassventil mit Schalldämpfer 1/2“
9855.130	Staudruckhebel für Ein-Auslassventil-Technik
9857.071	10 m Doppel-Steuerschlauch für Kessel-entlüftung kompl. montiert

#### SAPI Kesselentlüftung 1“

Bei dieser Abschaltung wird der Kessel beim Unterbrechen des Strahlvorgangs komplett entlüftet und beim Fortsetzen wieder unter Druck gesetzt.

9855.210	Kesselentlüftung incl. Schalldämpfer
9855.130	Staudruckhebel für Kesselentlüftung
9857.071	Steuerschlauch für Kesselentlüftung 10 m ohne Staudruckhebel kpl. montiert

#### SAPI Quickstopabschaltung mit Schnellentlüftung

Bei herkömmlichen Abschaltmethoden ist nach Unterbrechen des Strahlvorganges mit einer teilweise extremen Nachstrahlzeit zu rechnen. Durch Einsatz der SAPI Sicherheitsabschaltung wird die Nachstrahlzeit auf unter 1 Sekunde gesenkt. Die Anlage kann wahlweise mit 230 V (Wechselstrom), 12 V (Batterie) oder Akku betrieben werden. Mit dieser Abschaltung werden die Forderungen der UVV (VBG 48) „Strahlarbeiten“ erfüllt.

#### Entlastungsbehälter für Schnellentlüftung

Der Entlastungsbehälter kann separat stehen oder auf dem Druckbehälter montiert werden.

9855.020	Quickstopabschaltung
3923.020	Entlastungszyklon
9855.120	Staudruckhebel elektrisch
9529.011	Steuerkabel Quickstopabschaltung 10 m mit Schnellkupplungen kpl. montiert

#### Schnellstophahn

9855.005	Schnellstophahn mit gehärtetem Stahlkücken zum manuellen Starten oder Stoppen
----------	---

**Sicherheitshinweis: nur ganz geöffnet oder ganz geschlossen verwenden**

### stop systems

type

#### SAPI quick-stop safety system

This system makes pressure blasting safe and economical. When the handle is being released the blasting material flow stops immediately without depressuring the tank.

9855.010	quick-stop safety device
9855.110	operation lever for quick-stop
9857.012	10 m control cable with operation lever, compl. assembled

#### SAPI contol device 1“

“In-outlet valve technique” with sound damper, fast cut-out and on times

9855.115	In-outlet valve with sound damper 1“
9855.200	In-outlet valve with sound damper 1/2“
9855.130	Operation lever for in-outlet valve
9857.071	10 m dual control cable for in-outlet valve compl. assembled

#### SAPI tank de-pressuring device 1“

By stopping the blasting process the tank is de-pressurized and relieved with this quick-stop-safety device and repressurized when the blasting process continues.

9855.210	tank de-pressuring device incl. sound damper
9855.130	operation lever for de-pressuring stop
9857.071	10 m control cable with operation lever compl. assembled

#### SAPI quick-stop with quick-relief

With the application of the quick-stop device the post blasting time is reduced to less than 1 second. This device can be used even with 230 V (AC), 12 V (battery) accumulator. Hereby we fulfill the requirements according to, UVV VBG 48, „blasting works“. The delivery includes 10 m control cable and contact switch.

#### Relief cyclon for quick-stop-system

The relief cyclon can be separated or connected with the tank.

9855.020	quick-stop device
3923.020	relief cyclon
9855.120	electrical operation lever
9529.011	10 m control cable with coupling, compl. assembled

#### quick-stop cock

quick-stop cock for manual start and stop

**safety notice: use only complete opened or complete closed**



# Zubehör für Mammut Strahlgeräte

## Accessories for Mammut blasting devices



Art.Nr.	Bezeichnung	type
	<p><b>SAPI Schonstrahlpumpe</b> Die druckluftbetriebene selbstansaugende Wasserpumpe arbeitet mit einer Maximal-Fördermenge von 18 l/min.</p>	<p><b>SAPI self sucking pump</b> The high pressure, self sucking pump works with a maximum conveyor capacity of 18 l/min.</p>
9856.100	Schonstrahlpumpe	self sucking pump



	<p><b>SAPI Rüttler-Set</b> Für das Schonstrahl-System werden sehr feinkörnige Strahlmittel verwendet. Um Verklumpungen vorzubeugen und einen kontinuierlichen Nachfluß des Strahlmittels sicherzustellen, hält der Rüttler das Strahlgerät ständig in Bewegung.</p>	<p><b>SAPI vibration set</b> For this special system there are used very fine grain sized blasting materials. To prevent a lumping and to secure the continuous blasting material flow the vibrator keeps the blasting machine steadily in motion.</p>
9856.103	Rüttler-Set	vibrator

	<p><b>Staudruckhebel zum Starten und stoppen der verschiedenen Abschaltungssysteme.</b></p>	<p><b>Operation lever for start and stop of the different stop-systems</b></p>
--	---	--



9855.110	Staudruckhebel für Sicherheitsabschaltung	operations lever for Quick-stop safety device
----------	---	---



9855.130	Staudruckhebel für Kesselentlüftung und Ein-Auslassventil mit zwei Anschlüssen	operation lever for de-pressuring stop with two connections
----------	--	---



9855.120	Staudruckhebel elektrisch für Quickstop-Abschaltung mit Schnellentlüftung	electrical operation lever for quick-stop
----------	---	---

# Sicherheits-Schutzkleidung

## Safety clothes, Protection helmets

### Sicher Sandstrahlen Safety Sandblasting



#### Schutzmaske K 7 Safety helmet K 7

Typ „Panorama“ Ein Polyesterhelm mit großem, breitem Blickfeld. Eine nähere Beschreibung dieses Spitzenmodells finden Sie auf der nächsten Seite.

#### Sicherheits- Abschaltung Safety Quick stop

Vom Gesetzgeber vorgeschrieben.

#### Strahl-Handschuhe Blasting gloves

5-Finger Lederhandschuh, robust und geschmeidig, ca. 35 cm lang.

#### Strahl-Overall Blasting overall

mit Lederbesatz an den Beinen.  
1-teilig.  
In den Größen 50-58 lieferbar.



#### Aktivkohlefilter Active charcoal-filter

scheidet die Schadstoffe aus der Luft aus und schafft, was besonders für den Dauerstrahler wichtig ist, lebensmittelreine Atemluft  
Art.Nr. 9893.015

Dazu passende Reserve-Patrone  
spare filter for active charcoal  
Art.Nr. 3621.055



#### Helmluftheizung/Helmkühlung Helmetheating/cooling system

Ob kalt oder heiß, Winter oder Sommer, so hat der Strahler im Strahl-Schutzanzug bei jeder Außentemperatur ein angenehmes Arbeitsklima.

Art.Nr. 3621.070



# Sicherheits-Schutzkleidung

## Protection helmet, Protection clothing



### Schutzmasken

**Art.Nr.**    **Bezeichnung**  
**Typ K 4:**  
 Schutzmaske mit Brust und Nackenschutz,  
 inkl. 10 St. Ersatzfolien  
 9891.040    Schutzmaske K4

### Protective helmets

**type**  
**Typ K 4:**  
 helmet with breast and neck protection,  
 incl. 10 pc spare part foils  
 helmet type K 4



**Typ K 5:**  
 Schlagfester Strahlhelm aus Polyester mit  
 Kunstlederjacke ohne Ärmel, leichtes Material.  
 9891.050    Schutzmaske K5

**Typ K 5:**  
 Fiber glas reinforced plastic helmet with  
 plastic jacket without sleeves, light material.  
 protection helmet type K 5



**Typ K 7:**  
 Ein Polyesterhelm mit großem, breitem Blickfeld,  
 Gummiüberzug als Rückprall- und Lärmschutz,  
 Halskrause. Sehr lange Lebensdauer.  
 Kunststoffjacke bzw. Lederjacke ohne Ärmel.

**Type K 7:**  
 Fiber glass polyester helmet with a wide  
 glass of view, rubber coating as rebound  
 and noise protection, neck crease, very  
 long life cycle, with plastic or leather jacket  
 without sleeves.

9891.070 Schutzmaske K 7 o. Ärmel, mit Kunststoffjacke    protection helmet K 7 with plastic jacket  
 9891.080 Schutzmaske K 8 o. Ärmel, mit Lederjacke    protection helmet K 8 with leather jacket



**Typ K 10:**  
 Polyesterhelm mit Gummiüberzug. Kunststoffjacke  
 bzw. Lederjacke, ohne Ärmel

**Type K 10:**  
 Fiber glas polyester helmet with rubber  
 coating, plastic or leather jacket, without  
 sleeves.

9891.100 Schutzmaske K 10 mit Kunststoffjacke    protection helmet K 10 with plastic jacket  
 9891.120 Schutzmaske K 10 mit Lederjacke    protection helmet K 10 with leather jacket



### Schutzkleidung

**Sandstrahloverall:**  
 mit Lederbesatz an den Beinen. 1-teilig.  
 In den Größen 50-58 lieferbar.

### Protective clothing

**Blasting overall**  
 with leather gores in the legs, available in  
 size 50 to 58.

9892.030 Sandstrahloverall Gr. 50    blasting overall size 50  
 9892.040 Sandstrahloverall Gr. 52    blasting overall size 52  
 9892.050 Sandstrahloverall Gr. 54    blasting overall size 54  
 9892.060 Sandstrahloverall Gr. 56    blasting overall size 56  
 9892.070 Sandstrahloverall Gr. 58    blasting overall size 58



**Strahlhandschuhe:**  
 5-Finger Lederhandschuh, robust und  
 geschmeidig, ca. 35 cm lang.  
 3613.030 Strahlhandschuhe 35 cm

**Blasting gloves**  
 5-finger leather gloves, robust and supple,  
 approx. length 35 cm  
 blasting gloves 35 cm

# Ersatzteile für Strahlhelme

## Spare parts for protection helmets

Art.Nr.	Bezeichnung	type
<b>Ersatzteile für K4</b>		<b>Spare parts for K4</b>
3611.145	Verschleißfolie VPE 25 Stk	outside wearing/tearing foils unit 25 pc.



<b>Ersatzteile für K5/6</b>		<b>Spare parts for K5/6</b>
3611.040	Verschleißglas VPE 25 Stk	outside wearing glass unit 25 pc.
3611.050	Innenscheibe Kunststoff	inside pane
9894.010	Verschleißpaket komplett bestehend aus: 100 Verschleißgläsern 5 Innenscheiben	wearing/tearing package compl.: 100 outside wearing glasses 5 inside panes



<b>Ersatzteile für K7/8</b>		<b>Spare parts for K7/8</b>
3611.130	Verschleißfolie VPE 100 Stk	outside wearing/tearing foils unit 100 pc.
3611.140	Innenscheibe	inside panes
3611.120	Drahtgewebe	wire netting
9894.020	Verschleißpaket komplett bestehend aus: 100 Verschleißfolien 5 Innenscheiben 1 Drahtgewebe	wearing/tearing package compl.: 100 outside wearing/tearing foils 5 inside panes 1 wire netting



<b>Ersatzteile für K10</b>		<b>Spare parts for K10</b>
3611.070	Verschleißglas VPE 25 Stk.	outside wearing glass unit 25 pc.
3611.080	Innenscheibe	inside panes
9894.030	Verschleißpaket komplett bestehend aus: 100 Verschleißgläsern 5 Innenscheiben	wearing/tearing package compl.: 100 outside wearing glasses 5 inside panes



<b>Helmluftheizung/-kühlung</b>	<b>Helmet heating/cooling system</b>
Ob kalt oder heiß, Winter oder Sommer, so hat der Strahler im Strahl-Schutzanzug bei jeder Außentemperatur ein angenehmes Arbeitsklima.	With this system the worker has ideal conditions, independent from outside temperature, winter or summer, hot or cold weather.
3621.070 Helmluftheizung/-kühlung	helmet heating/cooling system

# Strahl-Schläuche und Strahl-Schlauchzubehör

## Blasting hoses and accessories for blasting hoses



Art.Nr.	Bezeichnung	type	
<b>elastischer Strahlschlauch für lange Lebensdauer - meistverkauft</b>		<b>Elastic blasting hose for longlife - our Bestseller</b>	
3442.010	Sapi Sandstrahlschlauch	16 x 7 mm	SAPI blasting hose 16 x 7 mm
3442.015	Sapi Sandstrahlschlauch	19 x 7 mm	SAPI blasting hose 19 x 7 mm
3442.020	Sapi Sandstrahlschlauch	25 x 7 mm	SAPI blasting hose 25 x 7 mm
3442.050	Sapi Sandstrahlschlauch	32 x 8 mm	SAPI blasting hose 32 x 8 mm



<b>elastischer Super Strahlschlauch für längste Lebensdauer</b>		<b>Abrasionproof blasting hose for extremely long life</b>	
3442.030	Super Sandstrahlschlauch	25 x 7 mm	Super blasting hose 25 x 7 mm
3442.040	Super Sandstrahlschlauch	32 x 8 mm	Super blasting hose 32 x 8 mm



<b>Zubehör für Strahl-Schläuche</b>		<b>accessories for blasting hoses</b>	
3516.250	Strahlschlauchkupplung	für 16 x 7 mm	blasting hose coupling for 16 x 7 mm
3516.215	Strahlschlauchkupplung	für 19 x 7 mm	blasting hose coupling for 19 x 7 mm
3516.070	Hülse für Kupplung 16 mm		bush for coupling 16 mm
3516.220	Strahlschlauchkupplung	für 25 x 7 mm	blasting hose coupling for 25 x 7 mm
3516.230	Strahlschlauchkupplung	für 32 x 8 mm	blasting hose coupling for 32 x 8 mm
3112.599	Senkblechschraube	3,5 x 13	flat-head screw 3,5 x 13



3984.010	Düsenhalter	für 16er	nozzle holder for 16 mm
3984.015	Düsenhalter	für 19er	nozzle holder for 19 mm
3984.031	Düsenhalter	für 25er	nozzle holder for 25 mm
3984.050	Düsenhalter	für 32er	nozzle holder for 32 mm
3112.599	Senkblechschraube	3,5 x 13	flat-head screw 3,5 x 13

### weiteres Zubehör

### Additional Accessories





# SAPI Sandstrahlgeräte Kesselgrößen

## SAPI Sandblasting tank sizes

Art.Nr. Art.Nr.	Getätetyp type	Ø diam.	Höhe hight	Druck max max. pressure	Anschluss connection
9521.025	Mammut 25 l	300 mm	700 mm	8 bar	1/2"
9521.060	Mammut 60 l	360 mm	1.130 mm	12 bar	1"
9521.100	Mammut 100 l	490 mm	1.130 mm	12 bar	1"
9521.140	Mammut 140 l	490 mm	1.360 mm	12 bar	1 1/4"
9521.200	Mammut 200 l	600 mm	1.360 mm	12 bar	1 1/4"
9521.280	Mammut 280 l	600 mm	1.560 mm	12 bar	1 1/4"

# SAPI Luftverbrauchstabelle für Strahldüsen

## SAPI table of air consumption for blasting nozzle

### Luftverbrauchstabelle für SAPI Sandstrahlgeräte

#### *Air consumption for SAPI Sandblasting devices*

#### **Luftverbrauchstabelle:**

Die angegebenen Werte beziehen sich auf den tatsächlich vorhandenen Druck am Eingang der Düsenbohrung, d.h. bei 12 Meter Strahlschlauchlänge mit 16 mm Innendurchmesser und SAPI Kurzdüse.

#### **Tatsächlicher Luftarbeitsdruck:**

Düsendurchmesser (Bei Venturi-Düsen engster Düsendurchmesser) in mm

#### **Table of air consumption**

The given value relating to the actual pressure at the smallest orifice of the Nozzle diameter at 12 m sandblasting hose with 16 mm inside diameter of SAPI short nozzle.

#### **Actual air working pressure**

Nozzle Diameter (Ventui-Nozzle smallest Nozzle diameter) in mm

#### **Luftverbrauch in Liter pro Minute**

#### ***Air consumption in Litre per minute***

	Ø 3 mm	4 mm	5 mm	6 mm	7 mm	8 mm	10 mm	12 mm
4 bar	300	550	940	1250	1700	2220	3470	5150
5 bar	380	670	1050	1500	2050	2680	4180	6020
6 bar	440	780	1230	1760	2400	3140	4900	7060
7 bar	500	890	1400	2000	2730	3560	5560	8010
8 bar	560	1000	1560	2250	3070	4010	7580	9020

# Auszug aus dem SAPI Produktprogramm

## Extract of the SAPI Product Range



SAPI Sandstrahlkabinen und Absauganlagen  
SAPI Sandblasting Cabins and Vacuum systems



SAPI Rücksaugstrahlgeräte „staubfreies Strahlen“  
SAPI Recycling Sandblasting Machine „dustfree“



SAPI Strahlhallen, Strahlcontainer, Lackierhallen und Trocknungsanlagen  
SAPI Blasting Halls and containers

**STRAHLGERÄTE & STRAHLANLAGEN**

**sapi**

- Strahlgeräte
- Sandstrahlblasting units
- Strahlkabinen
- Blasting cabins
- Strahlanlagen
- Blasting halls
- Lackieranlagen
- Painting halls

ÜBER 30 JAHRE  
STRAHLTECHNIK VOM PROFI  
SINCE 1984

**sapi Sandstrahl & Anlagenbau GmbH**  
Industriepark Erlangenweg 4 · D-91073 Mölching  
Tel.: +49 (0) 90 83396 15-0 · Fax: +49 (0) 90 83396 15-99  
e-mail: info@sapignb.de · www.sapignb.de

**MAMMUT DRUCKSTRAHLGERÄTE**

**sapi**

ÜBER 30 JAHRE  
STRAHLTECHNIK VOM PROFI  
SINCE 1984

**MAMMUT**  
Hochdruckstrahlgeräte  
Sandblasting devices  
For all applications  
For all applications

Strahlleistung, Sicherheit, Komfort  
auf höchstem technischen Niveau  
Performance, Safety, Comfort  
on the highest level

Exzellente Sicherheitskonzepte  
Hochoberflächen - Säuretechnik  
Provent Safety - Systeme  
High performance nozzle technology

**sapi Sandstrahl & Anlagenbau GmbH**  
Industriepark Erlangenweg 4 · D-91073 Mölching  
Tel.: +49 (0) 90 83396 15-0 · Fax: +49 (0) 90 83396 15-99  
e-mail: info@sapignb.de · www.sapignb.de

**STRAHLKABINEN**

**sapi**

ÜBER 30 JAHRE  
STRAHLTECHNIK VOM PROFI  
SINCE 1984

Injektor-Strahlkabinen  
Injection Cabins  
Druck-Strahlkabinen  
Pressure Blasting Cabins  
Filtertechnik  
Filter technique

**sapi Sandstrahl & Anlagenbau GmbH**  
Industriepark Erlangenweg 4 · D-91073 Mölching  
Tel.: +49 (0) 90 83396 15-0 · Fax: +49 (0) 90 83396 15-99  
e-mail: info@sapignb.de · www.sapignb.de

**RÜCKSAUG-STRAHLGERÄTE**

**sapi**

ÜBER 30 JAHRE  
STRAHLTECHNIK VOM PROFI  
SINCE 1984

Ihr Partner für  
Rücksaug-Strahlgeräte  
Your partner for  
pressure blasting -  
recycling machines

Ideal für:  
Steinmälze · Werkstätten · Schiffwerften · petrochemische Industrie...  
Recycling technology for: stone mills · workshops · shipyards · petrochemical industry...

**sapi Sandstrahl & Anlagenbau GmbH**  
Industriepark Erlangenweg 4 · D-91073 Mölching  
Tel.: +49 (0) 90 83396 15-0 · Fax: +49 (0) 90 83396 15-99  
e-mail: info@sapignb.de · www.sapignb.de

Fordern Sie unsere Prospekte an  
Please ask for our brochures



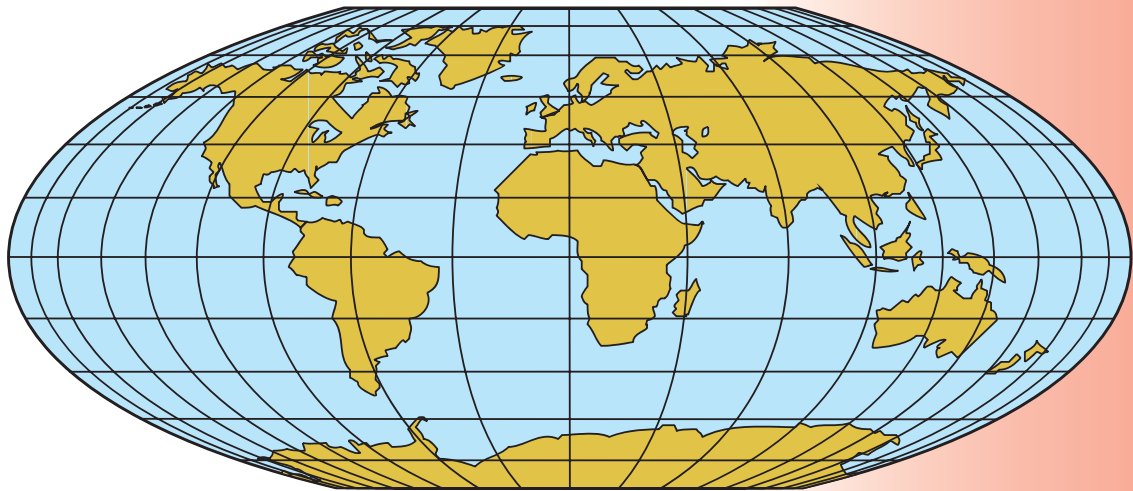




# SAPI WELTWEIT AKTIV.

Vertretungen in vielen Ländern.

*SAPI's worldwide activities. Representations in many countries.*

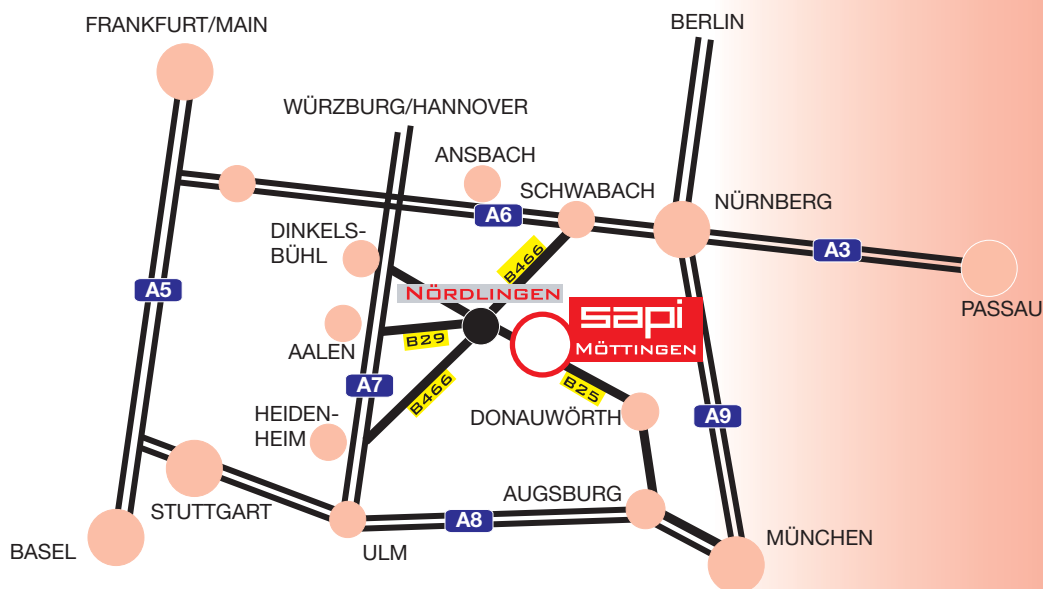


**Mit Hauptsitz in Deutschland.**

*Head Quarter in Germany.*

**So finden Sie uns.**

*How to find us.*



**Sandstrahl & Anlagenbau GmbH**

Industriegebiet Enkinger Weg 4 · 86753 Möttingen · Deutschland

Tel.: +49 (0) 90 83/96 15-0 · Fax: +49 (0) 90 83/96 15-99

e-mail: [info@sapigmbh.de](mailto:info@sapigmbh.de) · [www.sapigmbh.de](http://www.sapigmbh.de)